

# Psa

## Chapter 50

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

שֶׁמֶשׁ מִמְּזֶרְחָה אֶרֶץ וַיִּקְרָא דָבָר יְהוָה אֱלֹהִים וְאֵל לְאַסָּף מְזִמּוֹר 1  
sol do-nascer-do a-terra e-chamou falou SENHOR Deus O-Deus de-Asafe Salmo  
[H8121](#) [H4217](#) [H0776](#) [H7121](#) [H1696](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0410](#) [H0623](#) [H4210](#)

עַד- מְבֹאוֹ :  
seu-pôr até  
[H3996](#) [H5704](#)

O Deus poderoso, o Senhor, falou e chamou a terra desde o nascimento do sol até ao seu ocaso.

מִצִּיּוֹן מְכַלְלִי- יָפִי אֱלֹהִים הוֹפִיעַ : 2  
De-Sião De-Sião perfeição-de formosura Deus resplandeceu  
[H6726](#) [H4359](#) [H3308](#) [H0430](#) [H3313](#)

Desde Sião, a perfeição da formosura, resplandeceu Deus.

וַיָּבֹא אֱלֹהֵינוּ וְאֵל- נְחֹשֶׁת יָחַרֵּשׁ אֵשׁ- לְפָנָיו תֹּאכֵל וְסָבִיבוּ 3  
Virá Virá nosso-Deus e-não se-calará fogo diante-dele consumirá e-ao-redor-dele  
[H0935](#) [H0430](#) [H0408](#) [H0784](#) [H6440](#) [H0398](#) [H5439](#)

נְשֻׁעָה מְאֹד :  
tempestuoso muito  
[H3966](#)

Virá o nosso Deus, e não se calará; um fogo se irá consumindo diante d'elle, e haverá grande tormenta ao redor d'elle.

וַיִּקְרָא אֵל- הַשָּׁמַיִם מֵעַל וְאֵל- הָאָרֶץ לְדוֹן עַמּוֹ : 4  
Clamará aos céus e-à terra para-julgar seu-povo  
[H7121](#) [H0413](#) [H8064](#) [H5920](#) [H0413](#) [H0776](#) [H0413](#) [H1777](#)

Chamará os céus lá do alto, e a terra, para julgar o seu povo.

אֲסַפּוּ- לִי חֲסִידַי כְּרֵתִי בְרִיתִי עָלַי- זֶבַח : 5  
Ajuntai a-mim meus-santos os-que-fazem minha-aliança sobre sacrifício  
[H0622](#) [H2623](#) [H3772](#) [H1285](#) [H2077](#)

Ajuntae-me os meus sanctos, aquelles que fizeram comigo um concerto com sacrificios.

וַיְנַיְדוּ שָׁמַיִם צְדָקוֹ כִּי- וְאֱלֹהִים שֹׁפֵט הוּא סֵלָה : 6  
E-anunciarão os-céus sua-justiça pois Deus juiz é-ele Selá  
[H5046](#) [H8064](#) [H6664](#) [H0430](#) [H8199](#) [H1931](#) [H5542](#)

E os céus anunciarão a sua justiça; pois Deus mesmo é o Juiz (Selah).

שָׁמְעָה וְעַמִּי וְאֶדְבַּרְתִּי וְיִשְׂרָאֵל בְּךָ אֱלֹהִים אֱלֹהֵיךָ אֲנִי : 7  
Ouve meu-povo e-falarei ó-Israel e-testemunharei contra-ti Deus teu-Deus sou-eu  
[H8085](#) [H1696](#) [H3478](#) [H0430](#) [H0430](#) [H0430](#) [H0595](#)

Ouve, povo meu, e eu fallarei; Ó Israel, e eu protestarei contia ti: Sou Deus, sou o teu Deus.

לְנִדְרֵי                      וְעֹלֹתֶיךָ                      אֹכִילֶיךָ                      זִבְחֶיךָ                      עַל-                      לֹא                      8  
 diante-de-mim      e-teus-holocaustos      te-repreenderei      teus-sacrifícios      por      Não  
[H5048](#)                      [H3198](#)                      [H2077](#)                      [H3808](#)

תָּמִיד:  
 estão-continuamente  
[H8548](#)

Não te repreenderei pelos teus sacrifícios, ou holocaustos, que estão continuamente perante mim.

לֹא-                      אֶקַח                      מִבֵּיתְךָ                      פָּר                      מִמִּכְלְאֵיֶיךָ                      עֲתוּדִים:  
 Não                      tomarei                      de-tua-casa                      novilho                      de-teus-currais                      bodes  
[H3808](#)                      [H3947](#)                      [H6499](#)                      [H4356](#)                      [H6260](#)

Da tua casa não tirarei bezerro nem bodes dos teus curraes.

כִּי-                      לִי                      כָּל-                      חַיֵּי-                      יַעַר                      בְּהֵמוֹת                      בְּהַרְרֵי-                      אֲלָף:  
 Pois                      meus-são                      todos-os                      animais-do                      bosque                      gado                      sobre-os-montes-de                      milhares  
[H3605](#)                      [H0929](#)                      [H2042](#)                      [H0505](#)

Porque meu é todo o animal da selva, e o gado sobre milhares de montanhas.

יָדַעְתִּי                      כָּל-                      עוֹף                      הַרְיָם                      וְזִוּ                      שָׂדֵי                      עִמָּדֵי:  
 Conheço                      toda-a                      ave-dos                      montes                      e-os-animais-do                      campo                      são-meus  
[H3045](#)                      [H3605](#)                      [H5775](#)                      [H2022](#)                      [H5978](#)

Conheço todas as aves dos montes; e minhas são todas as feras do campo.

אִם-                      אָרַעֵב                      לֹא-                      אָמַר                      לָךְ                      כִּי-                      לִי                      תִּכְלֹל                      וּמְלֵאָה:  
 Se                      tivesse-fome                      não                      te-diria                      a-ti                      pois                      meu-é                      o-mundo                      e-sua-plenitude  
[H7456](#)                      [H3808](#)                      [H0559](#)                      [H8398](#)                      [H4393](#)

Se eu tivesse fome, não t'o diria, pois meu é o mundo e toda a sua plenitude.

הֲאֹכֵל                      בָּשָׂר                      אֲבִירִים                      וְדָם                      עֲתוּדִים                      אֲשָׁתֶּה:  
 Acaso-comerei                      carne-de                      touros                      e-sangue-de                      bodes                      beberei  
[H0398](#)                      [H1320](#)                      [H0047](#)                      [H1818](#)                      [H6260](#)                      [H8354](#)

Comerei eu carne de toiros? ou beberei sangue de bodes?

זָבַח                      לְאֱלֹהִים                      תּוֹדָה                      וְשֵׁלֵם                      לְעֶלְיִן                      נְדָרֶיךָ:  
 Oferece                      a-Deus                      ação-de-graças                      e-paga                      ao-Altíssimo                      teus-votos  
[H2076](#)                      [H0430](#)                      [H8426](#)                      [H5088](#)

Offerece a Deus sacrificio de louvor, e paga ao Altissimo os teus votos.

וּקְרָאֵנִי                      בַּיּוֹם                      צָרָה                      אֲחַלְצֶךָ                      וְתִכְבְּדֵנִי:  
 E-invoca-me                      no-dia-de                      angústia                      te-livrarei                      e-me-glorificarás  
[H7121](#)                      [H3117](#)                      [H3513](#)

E invoca-me no dia da angustia: eu te livrarei, e tu me glorificarás.

וְלִרְשָׁע                      אָמַר                      אֱלֹהִים                      מַה-                      לָךְ                      לְסַפֵּר                      חֻקֵּי                      וּתְשֵׂא  
 Mas-ao-ímpio                      diz                      Deus                      que                      tens-tu                      de-declarar                      meus-estatutos                      e-tomas  
[H7563](#)                      [H0559](#)                      [H0430](#)                      [H4100](#)                      [H2706](#)                      [H5375](#)

בְּרִיתִי                      עָלַי-                      פִּיךָ:  
 minha-aliança                      sobre                      tua-boca  
[H1285](#)                      [H6310](#)

Mas ao impio diz Deus: Que fazes tu em recitar os meus estatutos, e em tomar o meu concerto na tua bocca?

17 וְאַתָּה שְׂנֵאתָ מוֹסֵר וְתִשְׁלֹךְ דְּבָרֵי אַחֲרָיִךְ :  
 Pois-tu odeias instrução e-lanças minhas-palavras para-trás-de-ti  
[H8130](#) [H4148](#) [H7993](#) [H1697](#)

Visto que aborreces a correcção, e lanças as minhas palavras para detraz de ti

18 אִם־רָאִיתָ גָּנֹב וְתָרִץ עִמּוֹ וְעַם מְנַאֲפִים חֶלְקֶךָ :  
 Se viste ladrão e-corres com-ele e-com adúlteros é-tua-parte  
[H7200](#) [H1590](#) [H7521](#) [H5003](#)

Quando vês o ladrão, consentes com ele, e tens a tua parte com adúlteros.

19 בִּיךָ שָׁלַחַת בְּרָעָה וְלִשׁוֹנְךָ תַּצְמִיד מְרָמָה :  
 Tua-boca soltas para-mal e-tua-língua trama engano  
[H6310](#) [H7971](#) [H3956](#) [H6775](#) [H4820](#)

Soltas a tua bocca para o mal, e a tua lingua compõe o engano.

20 תֵּשֵׁב בְּאַחֲיֶיךָ תִּדְבֵּר כְּבִנְךָ אִמְךָ תִּתֵּן דְּפִי :  
 Assentas-te contra-teu-irmão falas contra-filho-de tua-mãe pões calnia  
[H3427](#) [H0251](#) [H1696](#) [H0517](#) [H5414](#) [H1848](#)

Assentas-te a fallar contra teu irmão; fallas mal contra o filho de tua mãe.

21 אֵלֶּה וְעֲשִׂיתָ וְהִתְחַרְשְׁתִּי דְּמִיתָ הָיִיתָ אֶהְיֶה כְּמוֹךָ אוֹכִיחֶךָ :  
 Estas-coisas fizeste e-eu-me-calei pensaste que-ser serei como-tu te-reprenderei  
[H0428](#) [H1819](#) [H1961](#) [H1961](#) [H1961](#) [H3644](#) [H3198](#)

וְאַעֲרֹכָה לְעֵינֶיךָ :  
 e-porei-em-ordem diante-de-teus-olhos

Estas coisas tens feito, e eu me calei; pensavas que era tal como tu; mas eu te arguirei, e as porei por ordem diante dos teus olhos.

22 בֵּינֵנוּ נָא זֹאת שָׁכַחְתִּי אֱלֹהִים פָּן־אֶטְרָף וְאִין :  
 Entendei agora isto vós-que-esqueceis Deus para-que-não vos-despedaça e-não-haja  
[H0995](#) [H4994](#) [H2063](#) [H7911](#) [H0433](#) [H6435](#) [H2963](#) [H0369](#)

מִצִּיל :  
 quem-livre  
[H5337](#)

Ouvi pois isto, vós que vos esqueceis de Deus; para que vos não faça em pedaços, sem haver quem vos livre.

23 זָבַח תוֹדָה יִכְבְּדֵנִי וְשָׁם דְּרָךְ אֶרְאֶנּוּ :  
 O-que-oferece ação-de-graças me-glorifica e-ao-que-ordena seu-caminho farei-ver  
[H2076](#) [H8426](#) [H3513](#) [H1870](#) [H7200](#)

בְּיֵשַׁע אֱלֹהִים :  
 a-salvação-de Deus  
[H3468](#) [H0430](#)

Aquelle que offerece o sacrificio de louvor me glorificará; e áquelle que bem ordena o seu caminho eu mostrarei a salvação de Deus.